

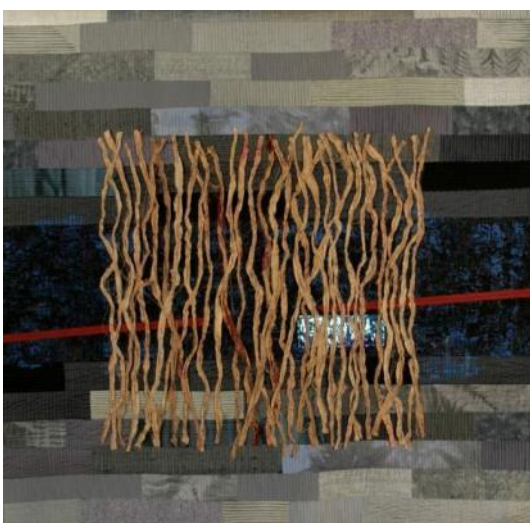


Newsletter

Říjen 2014

Obsah

- 2 Uvod
- 3 Z kuchyně
- 4 Connected Cloth



PRAGUE PATCHWORK MEETING

+

Ještě více patchworku...

www.sicistroj.cz

www.sicistroje-shop.cz

www.latky-cervený.cz

www.ragos.cz

www.hotelstep.cz

Podzim s patchworkem..

Jak jsme vám slíbili v minulém Newsletteru, je na čase začít s představováním kolekcí a lektorů, na které se můžete těšit na 9. Prague Patchwork Meeting.

V tomto čísle vás seznámíme s kolekcemi „Z kuchyně“ a anglickým projektem „Connected Cloth“

Krásný podzim,

Anna Štěřbová

První tváře a kolekce 9. PPM

Po letní sezóně plné výstav a cest za textilním uměním je říjen vždy měsícem, který nás již oslovuje s nabídkou novinek pro nadcházející rok, zejména pro 9. PPM v termínu 10.-12.4.2015.

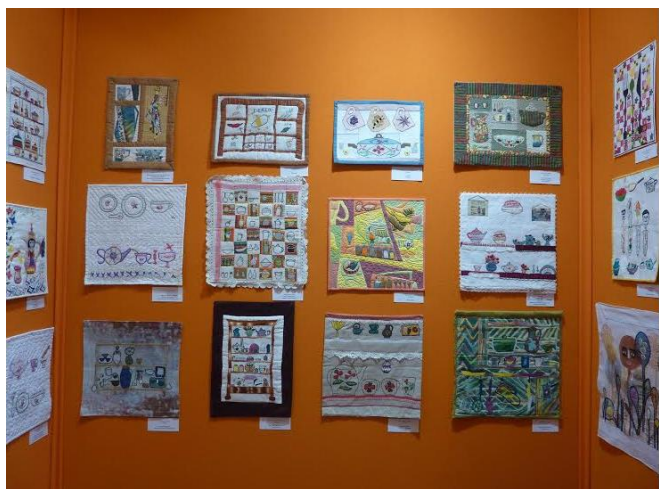
V předchozích vydáních našeho newsletteru jsme již mnohá jména zmínili a nyní začínáme seriál jejich postupného podrobnějšího představování. Věříme, že vás naše mini portréty zaujmou a tvorbu jednotlivých umělců a umělekýň si nejen prohlédnete na jejich webových stránkách, ale rozhodnete se i pro některý z workshopů, které pro Prahu připraví (kompletní přehled kurzů přineseme v listopadovém čísle Newsletteru PPM).

Věříme, že vám nabídneme vyvážený poměr všech textilních technik, jak v nabídce galerií, tak i v prostoru kurzů. I dnešní první profily jsou toho dokladem. Zástupkyněmi moderních a art quiltových technik v galerii **Connected Cloth** jsou umělkyně z Velké Británie – **Cas Holmes a Anne Kelly**, naproti tomu **Pascale Goldenberg** přiveze kolekci s velkým podílem tradičních technik společně vytvářenou evropskými a afgánskými ženami. Pascale jako jedna ze dvou kurátorek ji i tradičně nazvala: „**Z kuchyně**“.

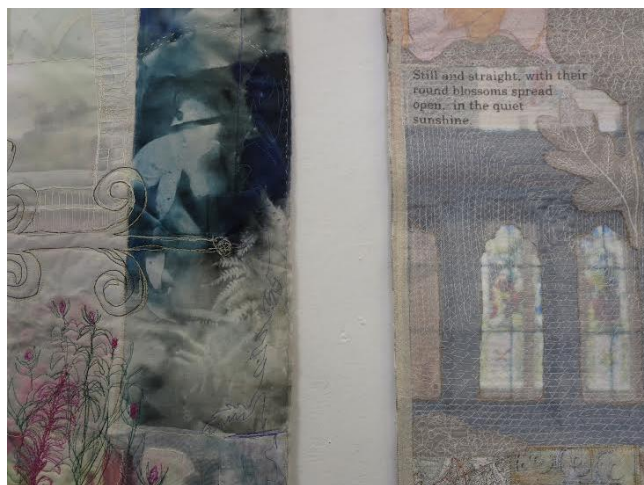
Webová stránka výstavy již nyní nabízí témata a podmínky pro soutěže 9. PPM (Architektura, Babiččina zahrádka a Kůže, kožešina), přihlášky budou k dispozici v sekci Ke stažení od listopadu 2014. Zároveň bude k tomuto termínu i aktualizována celá stránka včetně krátkých charakteristik kurzů.

Listopadový newsletter vám přinese portréty hlavních hvězd příštího ročníku – **Kaffe Fassetta a Brandona Mablyho** včetně nabídky jejich VIP kurzů pro omezený počet zájemců (celodenní textilní workshop v sobotu 11.4. a 6 hodinový pletací workshop v neděli 12.4.).

J. Štěrbová



Instalace kolekce „Z Kuchyně“



Detail quiltů y kolekce „Connected Cloth“

Výstava "Z kuchyně"

Pascale Goldenberg a Německo-afgánská iniciativa jsou v posledních 10 letech v Evropě symbolem textilních projektů společně realizovaných evropskými quilterkami a afgánskými autorkami vyšívání čtverečků. Nový „kuchyňský“ projekt jde poprvé o krok dále. Evropanky jsou nyní nejen spotřebitelkami produktů, které vyrobily ženy v Laghmani v Afganistánu, ale nově i spoluautorkami společné práce. Práci „pro 4 ruce“, tj. evropské a budoucí afgánské z okolí Kábulu bylo třeba zkoordinovat. Vedle Pascale Goldenberg se na realizaci celé akce podílela i organizace Textile Resonance, kterou založila Joelle Jan-Gagneux v roce 2005.

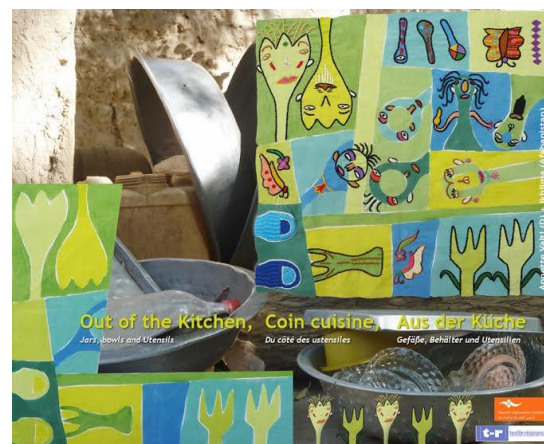
Bylo zřejmé, že obdobný projekt má šanci pouze s konkrétním tématem blízkým oběma stranám, abstraktní téma by jistě nemohlo kvalitně rezonovat. Evropanky dostaly za úkol seznámit Afgánky se svojí představou realizace včetně případných skic a dalších doplnění, které by ženám žijícím ve zcela odlišném prostředí umožnily pochopit původní ideu evropské autorky. Obě strany tak musely najít vzájemné porozumění i cestu, jak umělecky vyjádřit sebe jako autorku i se svým ideovým zázemím.

Díky Pascale a jejím znalostem obou prostředí se podařilo přesvědčit 200 žen k účasti na tomto projektu a k úžasnému textilnímu dobrodružství.

Pascale sama představuje projekt takto:

V roce 2011 mne oslovila Joelle Jan-Gagneux s konceptem kombinace evropské a afgánské práce, která by se vzájemně doplňovala, a překročila tak rámec již běžně zavedené praxe. Jako vše, co souvisí s Afganistánem, muselo se se i zde postupovat velmi citlivě. Za léta zkušeností s vývojem dovedností místních vyšivaček jsem poznala, že ačkoliv jejich umělecký vývoj je nepopíratelný, požadavek na individuální kreativitu může narazit na tradiční zvyky a myšlení. Venkovská žena v Afganistánu není běžně zvyklá činit vlastní rozhodnutí či učinit výběr z více možností. V tomto prostředí to vypadalo, že proces individuálně zaměřeného vyšívání je exotickou možností a pohybuje se spíše v říši snů. Naopak jim to mohlo nabídnout jistý krok k osobní svobodě. V říjnu 2013, přímo na místě, došlo k představení celé realizace na místě a ke střetu obou vizí: naše více či méně zcela jasné a afgánské, snažící se pochopit vzkaz evropských žen, tj. přečíst a interpretovat předložené motivy. Vše bylo nutné doplnit otázkami typu: Co vidíte na povrchu? Na co byste to použily? Jak to děláte u vás v Afganistánu? Jak byste pokračovaly jako vyšivačky dále? Z těchto slovních konzultací se postupně vyvinuly návrhy na vyšívání, které často vyústily ve velmi překvapivou realizaci, často pro nás těžko pochopitelnou. Přes snahu o pochopení druhého světa vznikla patrná trhlina v pochopení - realita, kterou je nutné vzít na vědomí. Přesto jsem se z Afganistánu vrátila bez větších obav o osud projektu a mé obtížné mise, ačkoliv některé kroky vedoucí k jejímu naplnění stále přinášely pochyby. Můj velký dík patří evropským autorkám, které samy musely projít intelektuální reflexí a přijmout kulturu „té druhé“. Díky jejich důvěře se mohl zrodit náš společný projekt.

Pascale Goldenberg



Connected Cloth

„Connected Cloth“ je název výstavy i stejnojmenné knihy, kterou po celém světě představují umělkyně a autorky Cas Holmes a Anne Kelly. Potkaly se náhodně na West Dean College a začaly spolupracovat jako „rezonující“ textilní umělkyně. Posledních 6 let se spolu setkávaly jednou měsíčně a spolu zpracovávaly materiály, rozvíjely nápady a vyměňovaly si zkušenosti, které pak prezentovaly i na společných výstavách. Jejich kniha „Connected Cloth“ vznikla proto, aby tyto zkušenosti mohly spolu s nimi sdílet i další čtenářky a výtvarnice i jako dokument jejich práce lektorské. Současně obě pracují na dalších publikacích. Nyní se intenzivně připravují na Prague Patchwork Meeting a jsou k dispozici na stránce: www.resonanttextile.blogspot.co.uk.

ANNE KELLY, www.annekellytextiles.com

Anne studovala výtvarné umění v Kanadě a na Goldsmith College v Londýně. Sbírá recyklované textilie, papír a různé drobnosti, které pak přetváří do různých typů objektů s použitím techniky koláže, stehů a šití, foto- a tiskařských technik. Tím vytváří širokou škálu povrchů. Hlavním zdrojem inspirace je pro ni cestování, paměť a představivost. Vytváří si své „malé světy“. Její současné vícevrstevné práce začaly jako malé botanické objekty a postupně se vyvinuly do rozměrnějších výtvarů plných vyprávění celých rozsáhlých témat. Často malý zbytek látky inspiruje Anne k velkému quiltu, silně ji ovlivňuje lidové umění a folklór. Již velice dlouho učí textilní techniky na všech úrovních dovedností. V roce 2014 byla hostem Jersey Textile Showcase i West Sussex Prairie Garden. Na každoroční výstavě „World of Threads“ v Kanadě měla letos svoji sólo výstavu. Podílí se i na shromažďování prostředků pro charitu na podporu boje proti rakovině a za zachování přírody. Je spoluautorkou knihy „Connected Cloth“ spolu s Cas Holmes. V současné době připravuje novou vlastní knihu s předpokládaným datem vydání v roce 2016.

CAS HOLMES, www.casholmestextiles.co.uk

Cas Holmes se velmi angažuje tam, kde jde o životní prostředí a přírodu. Se svým výtvarným vzděláním se zaměřuje na oblast mix média a používá pro svoji tvorbu náhodně nalezené objekty, textilní materiály a papír. Na první pohled to vypadá, že ukazuje materiály a techniky, které jsou běžně známé, přesto její spojení přináší nový pohled a kvalitu.

Zajímají ji věci, které jsou spíš nenápadné, často opomíjené detaily, obnošené povrchy a krása, kterou nacházíme v nedokonalosti věcí. Má velmi dobré zázemí v umělecké komunitě a často se účastní společných projektů, výstav a instalací nejen ve Velké Británii, ale i v zahraničí. Při letošní 20. výroční výstavě EPM ve Francii byla mezi autorkami s vlastní galerií. Učí na vysoké škole West Dean College, má i dospělé studenty v anglické době naší university třetího věku. Je autorkou knihy „The Found Object in Textile Art“, která se dočkala již třetí reedice. Druhou knihou je „Connected Cloth“ spolu s A. Kelly s tématem umělecké spolupráce. Nyní pracuje na své třetí knize, která je naplánovaná na podzim roku 2015.

